

UNION UNIVERSITY OF CALIFORNIA

Westminster, California

STUDENT HANDBOOK

SỔ TAY SINH VIÊN

Bilingual Edition · Bản song ngữ Anh – Việt

Academic Year / Năm học 2026 – 2027

August 1, 2026 – July 31, 2027 · 1 tháng 8, 2026 – 31 tháng 7, 2027

SCHOOL OF ARTS & SCIENCES · VIETNAMESE THEOLOGICAL SCHOOL



Accredited by the Distance Education Accrediting Commission (DEAC) · Được kiểm định bởi DEAC

Approved to operate by the California Bureau for Private Postsecondary Education · Được BPPE California phê duyệt hoạt động

www.uuc.edu

ENGLISH

This handbook summarizes the policies most students need day to day. It does not replace the UUC Catalog 2026–2027, which is the official and complete statement of academic policy. Where this handbook and the Catalog differ, the Catalog governs.

1. Welcome to UUC

Union University of California (UUC) is a nonprofit, faith-based institution serving students in the United States and around the world through online and hybrid programs. We are glad you are here.

Our Mission

UUC prepares men and women for professional leadership and Christian service by offering affordable, accessible, academically rigorous higher education grounded in a Christian worldview.

Accreditation and Approval

- Accredited by the Distance Education Accrediting Commission (DEAC), recognized by the U.S. Department of Education and the Council for Higher Education Accreditation (CHEA).
- Approved to operate by the California Bureau for Private Postsecondary Education (BPPE). Approval means the institution complies with California's minimum standards for private postsecondary institutions.

Our Two Schools

School	Language	Programs
School of Arts & Sciences	English	BS Business Administration (120 cr) • BS Information Technology (120 cr) • MBA (37 cr)
Vietnamese Theological School	Vietnamese	Graduate Certificate in Christian Studies • MA in Ministry • Master of Divinity • Doctor of Ministry

How to Use This Handbook

Each section gives you the essentials: what the policy is, what you need to do, and whom to contact. Full policy text, tuition schedules, and program requirements are in the Catalog and on the UUC website.

TIẾNG VIỆT

Sổ tay này tóm lược những chính sách mà sinh viên cần biết để sinh hoạt và học tập hằng ngày. Sổ tay không thay thế Niên giám UUC 2026–2027 (Catalog), là văn bản chính thức và đầy đủ về chính sách học vụ. Khi có điểm khác biệt giữa Sổ tay và Niên giám, Niên giám được ưu tiên áp dụng.

1. Chào mừng đến với UUC

Union University of California (UUC) là một cơ sở giáo dục phi lợi nhuận, đặt nền tảng trên đức tin Cơ Đốc, phục vụ sinh viên tại Hoa Kỳ và trên toàn thế giới thông qua các chương trình trực tuyến và kết hợp (hybrid). Chúng tôi rất vui khi có bạn ở đây.

Sứ mạng

UUC trang bị cho sinh viên cho vai trò lãnh đạo chuyên nghiệp và phục vụ Cơ Đốc bằng một nền giáo dục đại học với chi phí hợp lý, dễ tiếp cận, nghiêm túc về học thuật và đặt trên thế giới quan Cơ Đốc.

Kiểm định và phê duyệt

- Được kiểm định bởi Distance Education Accrediting Commission (DEAC), cơ quan được Bộ Giáo dục Hoa Kỳ và Hội đồng Kiểm định Giáo dục Đại học (CHEA) công nhận.
- Được Bureau for Private Postsecondary Education (BPPE) của California phê duyệt hoạt động. Sự phê duyệt này có nghĩa là trường tuân thủ các tiêu chuẩn tối thiểu của California đối với cơ sở giáo dục sau trung học tư thực.

Hai phân khoa của UUC

Phân khoa	Ngôn ngữ	Chương trình
School of Arts & Sciences (Khoa Nghệ thuật & Khoa học)	Tiếng Anh	Cử nhân Quản trị Kinh doanh (120 TC) • Cử nhân Công nghệ Thông tin (120 TC) • MBA (37 TC)
Vietnamese Theological School (Trường Thần học Việt Nam)	Tiếng Việt	Chứng chỉ Sau đại học về Cơ Đốc học • Thạc sĩ Mục vụ • Cao học Thần học (MDiv) • Tiến sĩ Mục vụ (DMin)

Cách sử dụng Sổ tay

Mỗi phần trình bày những điều cốt yếu: chính sách là gì, bạn cần làm gì, và liên hệ với ai. Toàn văn chính sách, bảng học phí và yêu cầu của từng chương trình được đăng trong Niên giám và trên trang web của UUC.

2. How UUC Courses Work

Terms and Modules

- The academic year runs August 1 through July 31 and is divided into semesters (Fall, Spring, Summer).
- Courses are offered in 10-week modules; each semester contains two modules. Exact start and end dates are published in the Academic Calendar on the UUC website.
- A typical full-time load is two courses per module. Students who need to take a lighter load should speak with their academic advisor.

Delivery: Online and Hybrid

- Most courses are delivered fully online and asynchronously through Moodle, UUC's learning management system. No live class meetings are required unless your syllabus states otherwise.
- Some programs offer a hybrid option that combines online coursework with scheduled in-person or synchronous sessions. Your program advisor will tell you which courses require them.
- Weekly units generally open on a fixed day, with assignments due at the end of the week. Deadlines are stated in Pacific Time unless the syllabus says otherwise.

What You Need

- A reliable computer and internet connection, a webcam and microphone for any synchronous sessions or proctored assessments, and a current web browser.
- Your UUC student email account. All official communication is sent to this address; check it at least twice a week.
- Access to Moodle. Log in during the first week of every module and complete the course orientation activity so your attendance is recorded.

Weekly Participation

Online learning requires regular engagement. Plan for roughly 9–12 hours per week for each 3-credit course, including reading, discussion posts, and assignments. Participation is measured by academically related activity in Moodle (submitting work, posting in discussions, taking quizzes), not simply by logging in.

2. Cách vận hành các khóa học tại UUC

Học kỳ và mô-đun

- Năm học bắt đầu ngày 1 tháng 8 và kết thúc ngày 31 tháng 7, chia thành các học kỳ (mùa thu, mùa xuân, mùa hè).
- Các khóa học được tổ chức theo mô-đun 10 tuần; mỗi học kỳ có hai mô-đun. Ngày bắt đầu và kết thúc cụ thể được công bố trong Lịch Học vụ trên trang web UUC.
- Khối lượng học toàn thời gian thông thường là hai khóa học mỗi mô-đun. Sinh viên cần học ít hơn nên trao đổi với cố vấn học vụ.

Hình thức đào tạo: trực tuyến và kết hợp

- Hầu hết các khóa học được giảng dạy hoàn toàn trực tuyến, không đồng bộ qua Moodle – hệ thống quản lý học tập của UUC. Không có buổi học trực tiếp bắt buộc, trừ khi đề cương môn học quy định khác.
- Một số chương trình có lựa chọn kết hợp (hybrid), gồm học trực tuyến cùng các buổi gặp mặt hoặc học đồng bộ theo lịch. Cố vấn chương trình sẽ cho bạn biết khóa học nào yêu cầu điều này.
- Các bài học theo tuần thường mở vào một ngày cố định và bài tập nộp vào cuối tuần. Thời hạn tính theo giờ Thái Bình Dương (Pacific Time) trừ khi đề cương quy định khác.

Những gì bạn cần chuẩn bị

- Máy tính và kết nối Internet ổn định; webcam và micro cho các buổi học đồng bộ hoặc bài thi có giám sát; trình duyệt web phiên bản mới.
- Tài khoản email sinh viên UUC. Mọi thông báo chính thức được gửi đến địa chỉ này; hãy kiểm tra ít nhất 2 lần mỗi tuần.
- Quyền truy cập Moodle. Hãy đăng nhập trong tuần đầu của mỗi mô-đun và hoàn tất hoạt động định hướng khóa học để được ghi nhận chuyên cần.

Tham gia hằng tuần

Học trực tuyến đòi hỏi sự tham gia thường xuyên. Hãy dự trù khoảng 9–12 giờ mỗi tuần cho mỗi khóa học 3 tín chỉ, bao gồm việc đọc tài liệu, thảo luận và làm bài tập. Sự tham gia được đo bằng hoạt động học tập trên Moodle (nộp bài, đăng bài thảo luận, làm bài kiểm tra), không chỉ bằng việc đăng nhập.

3. Enrollment and Registration

Registering for Courses

- Registration opens several weeks before each module. Register through the Student Portal or with the Registrar's Office by the published deadline.
- Confirm your registration by settling tuition or arranging a payment plan with the Business Office before the module begins. Unpaid registrations may be canceled.
- Follow your program's course sequence. Prerequisites are enforced; if you believe you meet a prerequisite by transfer or experience, ask your advisor before registering.

Adding, Dropping, and Withdrawing

Action	What you need to know
Add a course	Allowed through the end of the first week of the module, with advisor approval.
Drop a course	Dropping within the first week removes the course from your record. Refund rules in Section 8 apply.
Withdraw (W)	After the drop period and through the end of week 7, you may withdraw with a grade of W, which does not affect GPA. After week 7, a letter grade is assigned.
Stop attending	Simply ceasing to participate is not a withdrawal. You remain responsible for tuition and will receive the grade earned. Always submit a withdrawal form.

Leave of Absence

Students who must pause their studies for personal, medical, or professional reasons may request a leave of absence of up to two consecutive semesters. Submit the request in writing to the Registrar before the leave begins. Students who do not return by the end of the approved leave are withdrawn and must apply for readmission.

Withdrawal from the University

To withdraw from UUC, submit a written notice to the Registrar. Your official withdrawal date is the date the notice is received, or your last date of academically related activity, whichever is used for refund purposes under Section 8.

3. Ghi danh và đăng ký môn học

Đăng ký môn học

- Đăng ký mở vài tuần trước mỗi mô-đun. Đăng ký qua Cổng Sinh viên hoặc Phòng Học vụ (Registrar) trước thời hạn được công bố.
- Xác nhận đăng ký bằng cách thanh toán học phí hoặc thỏa thuận kế hoạch trả góp với Phòng Tài vụ trước khi mô-đun bắt đầu. Đăng ký chưa thanh toán có thể bị hủy.
- Tuân theo trình tự môn học của chương trình. Môn tiên quyết được áp dụng nghiêm ngặt; nếu bạn cho rằng mình đã đáp ứng môn tiên quyết qua tín chỉ chuyển tiếp hoặc kinh nghiệm, hãy hỏi cố vấn trước khi đăng ký.

Thêm, bỏ và rút môn học

Thao tác	Điều cần biết
Thêm môn	Được phép đến hết tuần đầu của mô-đun, với sự chấp thuận của cố vấn.
Bỏ môn (Drop)	Bỏ môn trong tuần đầu sẽ xóa môn học khỏi hồ sơ. Áp dụng quy định hoàn phí ở Phần 8.
Rút môn (W)	Sau thời hạn bỏ môn và đến hết tuần 7, bạn có thể rút môn với điểm W, không ảnh hưởng đến GPA. Sau tuần 7, điểm chữ sẽ được ghi.
Ngừng tham gia	Chỉ ngừng tham gia không được xem là rút môn. Bạn vẫn chịu trách nhiệm học phí và nhận điểm đạt được. Luôn nộp đơn rút môn.

Nghỉ học tạm thời (Leave of Absence)

Sinh viên cần tạm ngưng học vì lý do cá nhân, sức khỏe hoặc công việc có thể xin nghỉ tạm thời tối đa hai học kỳ liên tiếp. Gửi đơn bằng văn bản đến Phòng Học vụ trước khi bắt đầu nghỉ. Sinh viên không trở lại đúng hạn sẽ bị xem là thôi học và phải nộp đơn tái nhập học.

Thôi học

Để thôi học tại UUC, gửi thông báo bằng văn bản đến Phòng Học vụ. Ngày thôi học chính thức là ngày nhận được thông báo, hoặc ngày cuối cùng có hoạt động học tập, tùy theo cách xác định để hoàn phí theo Phần 8.

Transfer Credit

- Undergraduate: up to 90 semester credits may be transferred from accredited institutions with grades of C or higher. You must earn at least 30 credits at UUC.
- Graduate: transfer limits are set by each program; generally no more than 25% of the degree. Grades of B or higher are required.
- Submit official transcripts to Admissions for evaluation. Decisions are made in writing, and you may appeal to the Chief Academic Officer.

Transfer limits above follow common DEAC and program conventions; confirm the exact figures against the 2026–27 Catalog before publication.

4. Grades and Academic Standing

Grading Scale

Grade	Grade Points	Meaning
A / A–	4.0 / 3.7	Excellent
B+ / B / B–	3.3 / 3.0 / 2.7	Good (B or higher is required in graduate courses)
C+ / C / C–	2.3 / 2.0 / 1.7	Satisfactory (undergraduate); C– or lower is not passing at the graduate level
D	1.0	Poor (undergraduate only; does not satisfy prerequisites)
F	0.0	Failing
I	—	Incomplete (see below)
W	—	Withdrawn; not calculated in GPA
P / NP	—	Pass / No Pass for designated courses; not calculated in GPA

Incomplete Grades

An Incomplete (I) may be granted when a documented emergency prevents you from finishing a course in which you have completed at least 70% of the work in good standing. Request the Incomplete from your instructor before the module ends. Remaining work is due within six weeks of the end of the module; otherwise the I becomes an F.

Repeating a Course

You may repeat a course in which you earned less than the required grade. Both attempts appear on your transcript, but only the higher grade counts toward your GPA. Tuition is charged for each attempt.

Tín chỉ chuyển tiếp

- Bậc cử nhân: có thể chuyển tối đa 90 tín chỉ từ các trường được kiểm định với điểm từ C trở lên. Phải hoàn tất ít nhất 30 tín chỉ tại UUC.
- Bậc sau đại học: giới hạn do từng chương trình quy định; thông thường không quá 25% tổng số tín chỉ. Yêu cầu điểm từ B trở lên.
- Nộp bảng điểm chính thức cho Phòng Tuyển sinh để thẩm định. Quyết định được thông báo bằng văn bản; bạn có thể khiếu nại lên Giám đốc Học vụ (Chief Academic Officer).

Các giới hạn nêu trên theo thông lệ chung của DEAC và các chương trình; cần đối chiếu con số chính xác với Niên giám 2026–27 trước khi phát hành.

4. Điểm số và tình trạng học vụ

Thang điểm

Điểm	Điểm số	Ý nghĩa
A / A–	4.0 / 3.7	Xuất sắc
B+ / B / B–	3.3 / 3.0 / 2.7	Giỏi (bậc sau đại học yêu cầu từ B trở lên)
C+ / C / C–	2.3 / 2.0 / 1.7	Đạt (bậc cử nhân); C– hoặc thấp hơn không đạt ở bậc sau đại học
D	1.0	Yếu (chỉ bậc cử nhân; không đáp ứng môn tiên quyết)
F	0.0	Không đạt
I	—	Chưa hoàn tất (xem bên dưới)
W	—	Rút môn; không tính vào GPA
P / NP	—	Đạt / Không đạt cho các môn được chỉ định; không tính vào GPA

Điểm chưa hoàn tất (I)

Điểm I có thể được cấp khi có chứng từ về một tình huống khẩn cấp khiến bạn không thể hoàn tất khóa học mà bạn đã làm được ít nhất 70% khối lượng với kết quả tốt. Hãy xin điểm I từ giảng viên trước khi mô-đun kết thúc. Phần việc còn lại phải nộp trong vòng 6 tuần sau khi mô-đun kết thúc; nếu không, điểm I sẽ chuyển sang F.

Học lại môn

Bạn có thể học lại môn mà điểm đạt được thấp hơn mức yêu cầu. Cả hai lần học đều xuất hiện trên bảng điểm, nhưng chỉ điểm cao hơn mới được tính vào GPA. Mỗi lần học đều phải đóng học phí.

Satisfactory Academic Progress (SAP)

- Undergraduate students must maintain a cumulative GPA of 2.0 or higher; graduate students, 3.0 or higher.
- Students must successfully complete at least 67% of the credits they attempt.
- Students must finish their program within 150% of its published length (for example, 180 attempted credits for a 120-credit degree).

Academic Warning, Probation, and Dismissal

Status	What it means
Academic Warning	GPA falls below the required minimum for one module. You will meet with an advisor and create a success plan.
Academic Probation	GPA remains below the minimum for a second consecutive module. Course load may be limited, and registration requires advisor approval.
Academic Dismissal	Standards are not met after probation. Dismissed students may apply for readmission after one semester with evidence of readiness to succeed.

Attendance in Online Courses

You are counted as attending when you complete an academically related activity in Moodle. Students who show no activity for 14 consecutive days will be contacted by the instructor; 21 consecutive days without activity results in administrative withdrawal from the course.

Graduation Requirements

- Complete all required courses and credits for your program with the minimum cumulative GPA (2.0 undergraduate; 3.0 graduate).
- Complete any capstone, thesis, project, or comprehensive requirement specified by your program.
- Settle all financial obligations to the University and submit a Petition to Graduate by the published deadline.

5. Academic Integrity and Student Conduct

Academic Integrity

UUC expects honesty in all academic work. The following are violations:

Tiến độ học tập đạt yêu cầu (SAP)

- Sinh viên bậc cử nhân phải duy trì GPA tích lũy từ 2.0 trở lên; sinh viên bậc sau đại học phải duy trì GPA tích lũy từ 3.0 trở lên.
- Sinh viên phải hoàn tất thành công ít nhất 67% số tín chỉ đã đăng ký.
- Sinh viên phải hoàn tất chương trình trong phạm vi 150% thời lượng công bố (ví dụ: 180 tín chỉ đăng ký cho văn bằng 120 tín chỉ).

Cảnh báo, thử thách và buộc thôi học

Tình trạng	Ý nghĩa
Cảnh báo học vụ	GPA thấp hơn mức tối thiểu trong một mô-đun. Bạn sẽ gặp cố vấn và lập kế hoạch cải thiện.
Thử thách học vụ	GPA vẫn dưới mức tối thiểu trong mô-đun liên tiếp thứ hai. Khối lượng học có thể bị giới hạn và việc đăng ký cần cố vấn chấp thuận.
Buộc thôi học	Không đạt tiêu chuẩn sau thời gian thử thách. Sinh viên bị buộc thôi học có thể nộp đơn tái nhập học sau một học kỳ, kèm bằng chứng cho thấy đã sẵn sàng học tập thành công.

Chuyên cần trong khóa học trực tuyến

Bạn được tính là có mặt khi hoàn tất một hoạt động học tập trên Moodle. Sinh viên không có hoạt động trong 14 ngày liên tiếp sẽ được giảng viên liên hệ; nếu không có hoạt động trong 21 ngày liên tiếp sẽ bị rút khỏi khóa học theo thủ tục hành chính.

Điều kiện tốt nghiệp

- Hoàn tất mọi môn học và tín chỉ bắt buộc của chương trình với GPA tích lũy tối thiểu (2.0 bậc cử nhân; 3.0 bậc sau đại học).
- Hoàn tất đồ án tốt nghiệp, luận văn, dự án hoặc kỳ thi tổng hợp theo quy định của chương trình.
- Thanh toán đầy đủ mọi nghĩa vụ tài chính với trường và nộp Đơn xin Tốt nghiệp trước thời hạn công bố.

5. Liêm chính học thuật và quy tắc ứng xử

Liêm chính học thuật

UUC yêu cầu sự trung thực trong mọi công việc học thuật. Các hành vi sau đây là vi phạm:

- Plagiarism — presenting another person's words, ideas, or work as your own without proper citation, including material copied from websites.
- Cheating — using unauthorized materials or assistance on quizzes, exams, or assignments, or helping another student do so.
- Unauthorized use of AI tools — submitting text, code, or analysis generated by artificial intelligence as your own work unless the instructor expressly permits it and you disclose its use.
- Fabrication — inventing data, sources, or citations.
- Multiple submission — submitting the same work in more than one course without permission.
- Facilitating dishonesty — sharing your work or account credentials with others.

Consequences

Offense	Typical outcome
First offense	Failing grade on the assignment; written warning placed in the student file; required integrity tutorial.
Second offense	Failing grade in the course; academic probation.
Third or severe offense	Suspension or dismissal from the University.

Instructors report suspected violations to the Dean of the School. You will be notified in writing and given an opportunity to respond before a decision is made. Decisions may be appealed under Section 7.

Standards of Conduct

As a Christian institution, UUC asks every student to treat others with respect, honesty, and charity. The following conduct is prohibited in any UUC setting, including online forums and email:

- Harassment, bullying, threats, or discrimination against any person.
- Disruptive, abusive, or obscene communication in class discussions or with staff and faculty.
- Misuse of UUC systems, including sharing login credentials, attempting to access others' accounts, or distributing copyrighted materials.
- Falsifying records, documents, or identity.
- Any conduct that violates federal, state, or local law while engaged in UUC activities.

- Đạo văn — trình bày lời nói, ý tưởng hoặc công trình của người khác như của mình mà không trích dẫn đúng cách, kể cả khi sao chép tài liệu từ các trang web.
- Gian lận — sử dụng tài liệu hoặc sự trợ giúp không được phép trong bài kiểm tra, bài thi hay bài tập, hoặc giúp sinh viên khác làm như vậy.
- Sử dụng công cụ AI không được phép — nộp văn bản, mã lệnh hoặc phân tích do trí tuệ nhân tạo tạo ra như bài làm của mình, trừ khi giảng viên cho phép rõ ràng và bạn công khai việc sử dụng.
- Ngụy tạo — bịa đặt dữ liệu, nguồn tài liệu hoặc trích dẫn.
- Nộp trùng — nộp cùng một bài làm cho nhiều khóa học mà không được phép.
- Tiếp tay gian lận — chia sẻ bài làm hoặc thông tin đăng nhập tài khoản của mình cho người khác.

Hình thức xử lý

Vi phạm	Kết quả thông thường
Lần thứ nhất	Điểm không đạt cho bài tập; cảnh báo bằng văn bản lưu trong hồ sơ sinh viên; bắt buộc hoàn tất bài học về liêm chính.
Lần thứ hai	Điểm không đạt cho khóa học; thử thách học vụ.
Lần thứ ba hoặc nghiêm trọng	Đình chỉ học hoặc buộc thôi học.

Giảng viên báo cáo nghi vấn vi phạm cho khoa trưởng. Bạn sẽ được thông báo bằng văn bản và có cơ hội trình bày trước khi quyết định được đưa ra. Quyết định có thể được khiếu nại theo Phần 7.

Tiêu chuẩn ứng xử

Là một cơ sở giáo dục Cơ Đốc, UUC mong mỗi sinh viên đối xử với người khác bằng sự tôn trọng, trung thực và yêu thương. Các hành vi sau bị cấm trong mọi môi trường của UUC, kể cả diễn đàn trực tuyến và email:

- Quấy rối, bắt nạt, đe dọa hoặc phân biệt đối xử với bất kỳ ai.
- Giao tiếp gây rối, lăng mạ hoặc tục tĩu trong thảo luận lớp học hoặc với giảng viên, nhân viên.
- Lạm dụng hệ thống của UUC, gồm việc chia sẻ thông tin đăng nhập, cố truy cập tài khoản của người khác hoặc phát tán tài liệu có bản quyền.
- Làm giả hồ sơ, giấy tờ hoặc danh tính.
- Bất kỳ hành vi vi phạm luật liên bang, tiểu bang hoặc địa phương nào khi tham gia hoạt động của UUC.

Violations are addressed by the Dean of Students (or designee) through a fair process that includes notice, an opportunity to be heard, and written findings. Sanctions range from a written warning to dismissal.

6. Your Rights and Protections

Non-Discrimination

UUC does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, age, or disability in admission, access to programs, or treatment of students. As a religious institution, UUC may give preference in certain matters consistent with its faith commitments as permitted by law.

Privacy of Student Records (FERPA)

- You have the right to inspect your education records, request correction of inaccurate records, and control the disclosure of personally identifiable information.
- UUC releases records to third parties only with your written consent, except as permitted by FERPA (for example, to school officials with a legitimate educational interest or in response to a lawful subpoena).
- Directory information (name, program, enrollment status, dates of attendance, degrees awarded) may be released unless you file a written request with the Registrar to withhold it.

Students with Disabilities

UUC provides reasonable accommodations to qualified students with documented disabilities. Contact the Dean of Students as early as possible—ideally before the module begins—to request accommodations. Documentation from a qualified professional may be required. Accommodations are not retroactive.

Sexual Misconduct and Title IX

UUC prohibits sexual harassment, sexual assault, dating and domestic violence, and stalking. Reports may be made to the Title IX Coordinator at any time. The University will respond promptly, protect the privacy of those involved to the extent possible, and prohibit retaliation against anyone who reports in good faith.

Your Responsibilities

- Know and follow the policies in this handbook and the Catalog.
- Keep your contact information current with the Registrar.

Các vi phạm được Trưởng phòng Công tác Sinh viên (Dean of Students) hoặc người được ủy quyền xử lý theo quy trình công bằng, bao gồm thông báo, cơ hội trình bày và kết luận bằng văn bản. Hình thức xử lý từ cảnh báo bằng văn bản đến việc buộc thôi học.

6. Quyền lợi và sự bảo vệ dành cho bạn

Không phân biệt đối xử

UUC không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, tuổi tác hoặc khuyết tật trong tuyển sinh, tiếp cận chương trình hoặc đối xử với sinh viên. Là một cơ sở tôn giáo, UUC có thể ưu tiên trong một số vấn đề phù hợp với cam kết đức tin của mình theo luật cho phép.

Bảo mật hồ sơ sinh viên (FERPA)

- Bạn có quyền xem hồ sơ học tập của mình, yêu cầu sửa các thông tin không chính xác, và kiểm soát việc tiết lộ thông tin nhận dạng cá nhân.
- UUC chỉ cung cấp hồ sơ cho bên thứ ba khi có văn bản đồng ý của bạn, trừ các trường hợp FERPA cho phép (ví dụ: cho nhân sự của trường có lợi ích giáo dục hợp pháp, hoặc theo trật tòa hợp lệ).
- Thông tin danh bạ (tên, chương trình, tình trạng ghi danh, thời gian học, văn bằng được cấp) có thể được công bố trừ khi bạn nộp yêu cầu bằng văn bản cho Phòng Học vụ để giữ kín.

Sinh viên khuyết tật

UUC cung cấp sự hỗ trợ hợp lý cho sinh viên đủ điều kiện có khuyết tật được xác nhận. Hãy liên hệ với Trưởng phòng Công tác Sinh viên càng sớm càng tốt — lý tưởng là trước khi mô-đun bắt đầu — để yêu cầu hỗ trợ. Có thể cần giấy xác nhận từ chuyên gia có thẩm quyền. Hỗ trợ không áp dụng hồi tố.

Hành vi tình dục sai trái và Title IX

UUC nghiêm cấm quấy rối tình dục, tấn công tình dục, bạo lực hèn hạ và gia đình, cũng như hành vi rình rập. Có thể báo cáo cho Điều phối viên Title IX vào bất kỳ thời điểm nào. Trường sẽ phản hồi kịp thời, bảo vệ quyền riêng tư của các bên liên quan trong phạm vi có thể, và nghiêm cấm trả đũa đối với người báo cáo với thiện ý.

Trách nhiệm của bạn

- Nắm rõ và tuân theo các chính sách trong Sổ tay này và Niên giám.
- Cập nhật thông tin liên lạc với Phòng Học vụ.

- Read your UUC email regularly and respond to requests from faculty and staff.
- Meet all financial obligations on time.
- Conduct yourself with integrity in every academic and community setting.

7. Complaints, Grievances, and Appeals

Step 1 — Informal Resolution

Most concerns can be resolved by speaking directly with the person involved—your instructor for a grade or course matter, or the relevant staff member for an administrative matter. Raise the concern within 10 business days of the event.

Step 2 — Formal Grievance

If the matter is not resolved, submit a written grievance to the Dean of the School (academic matters) or the Dean of Students (non-academic matters) within 30 days. State the facts, the policy you believe was violated, and the remedy you seek. You will receive a written decision within 15 business days.

Step 3 — Appeal

You may appeal the Dean's decision in writing to the Chief Academic Officer (or the President for non-academic matters) within 10 business days of receiving it. The appeal decision is final within the University.

Grade Appeals

Grades may be appealed only on the grounds of clerical error, arbitrary or capricious grading, or failure to follow the grading policy stated in the syllabus. Grade appeals must be initiated within 30 days after the grade is posted.

External Complaints

A student or any member of the public may file a complaint about this institution with the Bureau for Private Postsecondary Education by calling (888) 370-7589 toll-free or by completing a complaint form, which can be obtained on the Bureau's website, www.bppe.ca.gov.

- Đọc email UUC thường xuyên và phản hồi các yêu cầu của giảng viên, nhân viên.
- Hoàn tất đúng hạn mọi nghĩa vụ tài chính.
- Hành xử liêm chính trong mọi môi trường học thuật và cộng đồng.

7. Khiếu nại, tố cáo và kháng nghị

Bước 1 — Giải quyết không chính thức

Hầu hết vấn đề có thể được giải quyết bằng cách trao đổi trực tiếp với người liên quan — giảng viên đối với vấn đề điểm số hay khóa học, hoặc nhân viên phụ trách đối với vấn đề hành chính. Hãy nêu vấn đề trong vòng 10 ngày làm việc kể từ khi sự việc xảy ra.

Bước 2 — Khiếu nại chính thức

Nếu vấn đề chưa được giải quyết, hãy gửi đơn khiếu nại bằng văn bản đến Khoa trưởng (vấn đề học vụ) hoặc Trưởng phòng Công tác Sinh viên (vấn đề ngoài học vụ) trong vòng 30 ngày. Nêu rõ sự việc và chính sách mà bạn cho là bị vi phạm, đồng thời nêu biện pháp khắc phục mà bạn mong muốn. Bạn sẽ nhận quyết định bằng văn bản trong vòng 15 ngày làm việc.

Bước 3 — Kháng nghị

Bạn có thể kháng nghị quyết định của Khoa trưởng bằng văn bản lên Giám đốc Học vụ (hoặc Viện trưởng đối với các vấn đề ngoài học vụ) trong vòng 10 ngày làm việc kể từ khi nhận được quyết định. Quyết định kháng nghị là quyết định cuối cùng trong nội bộ trường.

Khiếu nại điểm số

Điểm số chỉ có thể được khiếu nại với lý do sai sót hành chính, chấm điểm tùy tiện hoặc thiếu căn cứ, hoặc không tuân thủ chính sách chấm điểm nêu trong đề cương. Khiếu nại điểm phải được khởi xướng trong vòng 30 ngày sau khi điểm được công bố.

Khiếu nại với cơ quan bên ngoài

Sinh viên hoặc bất kỳ thành viên nào của công chúng có thể nộp đơn khiếu nại về trường với Bureau for Private Postsecondary Education qua số điện thoại miễn phí (888) 370-7589 hoặc bằng cách điền mẫu đơn khiếu nại trên trang web của Cục: www.bppe.ca.gov.

Any questions a student may have regarding this handbook or the Catalog that the institution has not satisfactorily answered may be directed to the Bureau for Private Postsecondary Education at 1747 N. Market Blvd., Suite 225, Sacramento, CA 95834, www.bppe.ca.gov, toll-free (888) 370-7589, or by fax (916) 263-1897.

Complaints regarding accreditation standards may also be directed to the Distance Education Accrediting Commission, 1101 17th Street NW, Suite 808, Washington, DC 20036, www.deac.org.

8. Tuition, Fees, and Refunds

Tuition and Fees

The Catalog and the UUC website publish current tuition per credit, application fees, technology fees, and graduation fees. Tuition is due before each module begins unless the Business Office has approved a payment plan. A late fee may be assessed on overdue balances, and students with unpaid balances may not register, receive transcripts, or graduate.

Your Right to Cancel

You may cancel your enrollment agreement and receive a full refund of all charges paid, less any non-refundable application fee, by attending the first class session or by the seventh day after enrollment, whichever is later. Cancel by written notice to the Registrar.

Refunds After the Cancellation Period

- If you withdraw after the cancellation period but before completing 60% of the module, you receive a pro-rata refund of tuition for the portion of the module not attended.
- After 60% of the module has elapsed, no refund is owed.
- Refunds are issued within 45 days of the date of withdrawal.

Withdrawal point (10-week module)	Tuition refund
Through the cancellation period	100% (less non-refundable fees)
Weeks 2–6 (before 60% completed)	Pro-rata, based on weeks remaining
Week 7 onward (60% or more completed)	No refund

Verify against the 2026–27 Catalog and Enrollment Agreement: refund percentages, the 60% threshold, the current STRF assessment rate, and whether UUC's Title IV status has changed.

Mọi thắc mắc của sinh viên về Sổ tay này hoặc Niên giám mà trường chưa giải đáp thỏa đáng có thể được gửi đến Bureau for Private Postsecondary Education tại 1747 N. Market Blvd., Suite 225, Sacramento, CA 95834, www.bppe.ca.gov, điện thoại miễn phí (888) 370-7589, hoặc fax (916) 263-1897.

Khiếu nại liên quan đến tiêu chuẩn kiểm định cũng có thể gửi đến Distance Education Accrediting Commission, 1101 17th Street NW, Suite 808, Washington, DC 20036, www.deac.org.

8. Học phí, lệ phí và hoàn phí

Học phí và lệ phí

Học phí hiện hành được tính theo tín chỉ; lệ phí nộp đơn, lệ phí công nghệ và lệ phí tốt nghiệp được công bố trong Niên giám và trên trang web của UUC. Học phí phải thanh toán trước khi mỗi mô-đun bắt đầu, trừ khi Phòng Tài vụ đã chấp thuận kế hoạch trả góp. Số dư quá hạn có thể bị tính phí trễ hạn; sinh viên còn nợ học phí không được đăng ký môn học, nhận bằng điểm hoặc tốt nghiệp.

Quyền hủy ghi danh

Bạn có quyền hủy thỏa thuận ghi danh và được hoàn lại toàn bộ khoản đã đóng, trừ lệ phí nộp đơn không hoàn lại, cho đến buổi học đầu tiên hoặc ngày thứ bảy sau khi ghi danh, tùy thời điểm nào muộn hơn. Hủy bằng thông báo văn bản gửi Phòng Học vụ.

Hoàn phí sau thời hạn hủy

- Nếu bạn rút học sau thời hạn hủy nhưng trước khi hoàn tất 60% mô-đun, bạn được hoàn học phí theo tỷ lệ phần mô-đun chưa tham gia.
- Sau khi 60% mô-đun đã trôi qua, không còn được hoàn phí.
- Tiền hoàn được chi trả trong vòng 45 ngày kể từ ngày rút học.

Thời điểm rút học (mô-đun 10 tuần)	Hoàn học phí
Trong thời hạn hủy	100% (trừ các lệ phí không hoàn lại)
Tuần 2–6 (trước khi hoàn tất 60%)	Theo tỷ lệ số tuần còn lại
Từ tuần 7 (đã hoàn tất 60% trở lên)	Không hoàn phí

Cần đối chiếu với Niên giám 2026–27 và Thỏa thuận Ghi danh: tỷ lệ hoàn phí, ngưỡng 60%, mức đóng STRF hiện hành, và tình trạng Title IV của UUC.

Student Tuition Recovery Fund (STRF)

The State of California established the Student Tuition Recovery Fund (STRF) to relieve or mitigate economic loss suffered by a student in an educational program at a qualifying institution who is or was a California resident while enrolled, or was enrolled in a residency program, if the student enrolled in the institution, prepaid tuition, and suffered an economic loss. You must pay the state-imposed assessment for the STRF if you are a California resident or are enrolled in a residency program and prepay all or part of your tuition. You are not eligible for protection from the STRF, and you are not required to pay the STRF assessment, if you are not a California resident or are not enrolled in a residency program. The full STRF disclosure, including eligibility conditions, is printed in the Catalog and the Enrollment Agreement.

Financial Assistance

UUC does not participate in federal Title IV financial aid programs. Institutional scholarships, church partnership discounts, and payment plans may be available; ask the Business Office. If a student obtains a loan to pay for an educational program, the student is responsible for repaying the full amount of the loan plus interest, less the amount of any refund.

9. Student Services and Support

Service	How it helps you
Academic Advising	Every student is assigned an advisor who helps plan your course sequence, monitors your progress, and approves registration. Meet with your advisor at least once each semester.
Moodle and Technical Support	Help with logins, course access, and submitting assignments. Contact IT support through the Help link in Moodle or by email; typical response within one business day.
Library and Research	Online access to UUC's digital library, subscription databases, and e-book collections, plus research guides and librarian assistance by email.
Writing and Tutoring	Feedback on drafts, help with APA/Turabian formatting, and study-skills coaching, offered online by appointment.
Registrar	Transcripts, enrollment verification, grade changes, name and address updates, and graduation petitions.
Business Office	Tuition payments, payment plans, refunds, and account questions.

Quỹ Hoàn trả Học phí Sinh viên (STRF)

Tiểu bang California thành lập Quỹ Hoàn trả Học phí Sinh viên (Student Tuition Recovery Fund – STRF) để giảm nhẹ hoặc bù đắp thiệt hại kinh tế cho sinh viên theo học một chương trình giáo dục tại cơ sở đủ điều kiện, là hoặc từng là cư dân California trong thời gian học, hoặc ghi danh vào chương trình cư trú, nếu sinh viên đã ghi danh, trả trước học phí và chịu thiệt hại kinh tế. Bạn phải đóng khoản phí STRF do tiểu bang quy định nếu bạn là cư dân California hoặc đã ghi danh vào chương trình cư trú và đã trả trước toàn bộ hoặc một phần học phí. Bạn không được STRF bảo vệ và không phải đóng khoản phí STRF nếu bạn không phải cư dân California hoặc không đăng ký chương trình cư trú. Toàn văn thông báo STRF, gồm các điều kiện hưởng quyền lợi, được in trong Niên giám và Thỏa thuận Ghi danh.

Hỗ trợ tài chính

UUC không tham gia các chương trình hỗ trợ tài chính liên bang Title IV. Học bổng của trường, ưu đãi cho hội thánh đối tác và kế hoạch trả góp có thể được cung cấp; vui lòng hỏi Phòng Tài vụ. Nếu sinh viên vay tiền để trả cho chương trình giáo dục, sinh viên có trách nhiệm hoàn trả toàn bộ khoản vay cộng lãi, trừ đi số tiền hoàn phí (nếu có).

9. Dịch vụ và hỗ trợ sinh viên

Dịch vụ	Hỗ trợ bạn như thế nào
Cố vấn học vụ	Mỗi sinh viên được phân công một cố vấn giúp lập kế hoạch môn học, theo dõi tiến độ và phê duyệt đăng ký. Hãy gặp cố vấn ít nhất một lần mỗi học kỳ.
Hỗ trợ Moodle và kỹ thuật	Trợ giúp đăng nhập, truy cập khóa học và nộp bài. Liên hệ qua liên kết Trợ giúp trong Moodle hoặc email; thường phản hồi trong một ngày làm việc.
Thư viện và nghiên cứu	Truy cập trực tuyến thư viện số của UUC, cơ sở dữ liệu thuê bao và sách điện tử, cùng hướng dẫn nghiên cứu và hỗ trợ của thủ thư qua email.
Viết luận và phụ đạo	Nhận xét bản thảo, hướng dẫn định dạng APA/Turabian và huấn luyện kỹ năng học tập, thực hiện trực tuyến theo lịch hẹn.
Phòng Học vụ (Registrar)	Bảng điểm, xác nhận ghi danh, điều chỉnh điểm, cập nhật tên và địa chỉ, đơn xin tốt nghiệp.
Phòng Tài vụ	Thanh toán học phí, kế hoạch trả góp, hoàn phí và các câu hỏi về tài khoản.
Hướng nghiệp và giới thiệu mục vụ	Xem lại hồ sơ xin việc, chuẩn bị phỏng vấn, và kết nối với các hội thánh, mục vụ và nhà tuyển dụng trong mạng lưới của UUC.

Career and Ministry Placement	Résumé review, interview preparation, and connections with churches, ministries, and employers in UUC's network.
Spiritual Life	Online chapel, prayer requests, and pastoral care for students in both schools.

Getting Your Transcript

Request official transcripts from the Registrar's Office using the transcript request form. Allow five business days for processing. Transcripts are not released while a financial hold is on your account.

10. Key Contacts

Office	Contact for	Email / Phone
Admissions	Applications, transfer credit evaluation	admission@uuc.edu
Registrar	Registration, records, transcripts, withdrawal	registrar@uuc.edu
Business Office	Tuition, payments, refunds	finance@uuc.edu
Dean, School of Arts & Sciences	Academic matters — BSBA, BSIT, MBA	[dean-sas@uuc.edu]
Dean, Vietnamese Theological School	Academic matters — Certificate, MA, MDiv, DMin	[dean-vts@uuc.edu]
Dean of Students	Conduct, accommodations, grievances	[students@uuc.edu]
Title IX Coordinator	Sexual misconduct reports	[titleix@uuc.edu]
IT / Moodle Support	Technical help	[support@uuc.edu]

Union University of California • 14200 Goldenwest St., Westminster, CA 92683 • www.uuc.edu • (714) 903-2762

Bracketed items are placeholders. Replace with current names, emails, phone numbers, and the street address before publication.

Acknowledgment

By enrolling at UUC, you acknowledge that you have received this Student Handbook and agree to abide by the policies of the University as stated here and in the Catalog. UUC reserves the right to revise its policies; changes are published on the UUC website and take effect on the date announced.

Revised: September 2026

Đời sống tâm linh	Giờ thờ phượng trực tuyến, chia sẻ nhu cầu cầu nguyện và chăm sóc mục vụ cho sinh viên của cả hai phân khoa.
-------------------	--

Xin bằng điểm

Yêu cầu bằng điểm chính thức từ Phòng Học vụ theo mẫu đơn xin bằng điểm. Thời gian xử lý khoảng 5 ngày làm việc. Bằng điểm không được cấp khi tài khoản còn nợ học phí.

10. Liên hệ quan trọng

Bộ phận	Phụ trách	Email / Điện thoại
Tuyển sinh	Hồ sơ nhập học, thẩm định tín chỉ chuyển tiếp	admission@uuc.edu
Phòng Học vụ	Đăng ký môn, hồ sơ, bằng điểm, thôi học	registrar@uuc.edu
Phòng Tài vụ	Học phí, thanh toán, hoàn phí	finance@uuc.edu
Khoa trưởng, School of Arts & Sciences	Vấn đề học vụ — BSBA, BSIT, MBA	[dean-sas@uuc.edu]
Khoa trưởng, Trường Thần học Việt Nam	Vấn đề học vụ — Chứng chỉ, MA, MDiv, DMin	[dean-vts@uuc.edu]
Trưởng phòng Công tác Sinh viên	Kỷ luật, hỗ trợ khuyết tật, khiếu nại	[students@uuc.edu]
Điều phối viên Title IX	Báo cáo hành vi tình dục sai trái	[titleix@uuc.edu]
Hỗ trợ IT / Moodle	Trợ giúp kỹ thuật	[support@uuc.edu]

Union University of California • 14200 Goldenwest St., Westminster, CA 92683 • www.uuc.edu • (714) 903-2762

Các mục trong ngoặc vuông là chỗ giữ tạm. Hãy thay bằng tên, email, số điện thoại và địa chỉ hiện hành trước khi phát hành.

Xác nhận

Khi ghi danh tại UUC, bạn xác nhận đã nhận Sổ tay Sinh viên này và đồng ý tuân theo các chính sách của trường được nêu tại đây và trong Niên giám. UUC có quyền sửa đổi chính sách; các thay đổi được công bố trên trang web của UUC và có hiệu lực từ ngày thông báo.

Cập nhật: Tháng 9 năm 2026

“Preparing men and women for professional leadership and Christian service through affordable, accessible, academically rigorous higher education grounded in a Christian worldview.”

“Trang bị cho sinh viên cho vai trò lãnh đạo chuyên nghiệp và phục vụ Cơ Đốc qua nền giáo dục đại học chi phí hợp lý, dễ tiếp cận, nghiêm túc về học thuật, đặt trên thế giới quan Cơ Đốc.”

CONTACT US · LIÊN HỆ

Union University of California

14200 Goldenwest St.
Westminster, CA 92683

(714) 903-2762
admission@uuc.edu
www.uuc.edu



Accredited by the Distance Education Accrediting Commission (DEAC), 1101 17th Street NW, Suite 808, Washington, DC 20036 · www.deac.org
Approved to operate by the Bureau for Private Postsecondary Education, 1747 N. Market Blvd., Suite 225, Sacramento, CA 95834 · www.bppe.ca.gov
Student Handbook · Bilingual Edition · Sổ tay Sinh viên · Bản song ngữ · 2026–2027 · Revised September 2026 / Cập nhật tháng 9 năm 2026